

FEIDER
MACHINES

POWER TOOL SÄGE
MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINALES
FRX710



WARNUNG: Bevor sie dieses Werkzeug benutzen, lesen Sie das Bedienungshandbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es für die künftige Nutzung.

BUILDER SAS

ZI – 32, rue Aristide Bergès, 31270 Cugnaux, France

HECHO EN RPC 2021



ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Tensión	230-240 V~, 50 Hz
Potencia	710 W
Velocidad nominal sin carga	3500/min
Diámetro de la hoja	Ø115 mm
Profundidad del corte @ 90°:	1 11/16" (42.9 mm)
Profundidad del corte @ 45°:	1 1/8" (28.5 mm)
Nivel de potencia sonora	L _{WA} :106dB(A) K _{WA} :3 dB(A)
Nivel de presión sonora	L _{pA} :95 dB(A) K _{pA} :3 dB(A)
Vibración	ahW=4,23 m/s² K = 1,5 m/s²

Información

- El (los) valor(es) total(es) de vibración declarado(s) y el(los) valor(es) de emisión de ruido declarado(s) se han medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se pueden usar para comparar una herramienta con otra;
- El (los) valor(es) total(es) de vibración declarado(s) y el (los) valor(es) de emisión de ruido declarado(s) también se pueden usar en una evaluación preliminar de exposición.

Advertencia

- Las emisiones de vibración y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados en función de las formas en que se utiliza la herramienta, especialmente qué tipo de pieza de trabajo se procesa; y
- La necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operador que debe basarse en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que se apaga la herramienta y cuándo funcionando en inactividad además del tiempo de disparo).

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias Generales de Seguridad para Herramientas Eléctricas

ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad suministradas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica accionada por red (con cable) o su herramienta eléctrica de batería (sin cable).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.*
- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.*
- c) **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras opera una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la salida.** **Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** *Los enchufes no modificados y las tomas correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra o bajo tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *Estos son un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.*
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a las condiciones de humedad.** *El agua que le entra a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*
- d) **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- e) **Al operar una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** *El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida para dispositivo de corriente residual (RCD, por sus siglas en inglés).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de falta de atención mientras opera las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones graves.*
- b) **Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** *Los equipos de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva utilizados para las condiciones adecuadas reducirán las lesiones.*
- c) **Prevenga el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación o al paquete de baterías, al levantar o transportar la herramienta.** *Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o activar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.*
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave o similar dejada unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones.*
- e) **No se exceda. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Vístase apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** *La recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de herramientas le haga volverse negligente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4) Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñado.*
- b) **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o del paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar**

accesorios o almacenar herramientas eléctricas. *Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de iniciar la herramienta eléctrica accidentalmente.*

d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con la ellas o estas instrucciones las operen.

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

e) Dele mantenimiento a la herramienta eléctrica. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de piezas móviles, roturas de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. *Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de unirse y son más fáciles de controlar.*

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar como resultado una situación peligrosa.

h) Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. *Las asas resbaladizas y las superficies de agarre no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

5) Servicio

a) Haga que un técnico de reparación calificado que use solo piezas de repuesto idénticas repare su herramienta eléctrica. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para todas las sierras

Procedimientos de corte

a) PELIGRO: Mantenga las manos alejadas del área de corte y la cuchilla. Mantenga su segunda mano en la manija auxiliar o en la carcasa del motor. Si ambas manos sostienen la sierra, la cuchilla no podrá cortarlas.

b) No meta ninguna parte del cuerpo debajo de la pieza de trabajo. El protector no puede resguardarle de la cuchilla debajo de la pieza de trabajo.

c) Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. Menos de un diente completo de los dientes de la hoja debe ser visible debajo de la pieza de trabajo.

d) Nunca sostenga la pieza de trabajo en sus manos o sobre su pierna mientras corta. Asegure la pieza de trabajo a una plataforma estable. Es importante apoyar el trabajo adecuadamente para minimizar la exposición del cuerpo, el atascamiento de la cuchilla o la pérdida de control.

e) Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación donde la herramienta de corte pueda entrar en

contacto con un cableado oculto o con su propio cable. *El contacto con un cable "vivo" también hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica "se activen" y podría provocarle una descarga eléctrica al operador.*

f) **Al hacer cortes paralelos, use siempre una guía de corte o una guía de borde recto.** *Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de que se corte la hoja.*

g) **Siempre use cuchillas con el tamaño y la forma correctos (diamante frente a redondo) de los orificios del árbol.** *Las cuchillas que no coinciden con el hardware de montaje de la sierra se ejecutarán descentradas, lo que provocará una pérdida de control.*

h) **Nunca use arandelas o pernos dañados o incorrectos.** *Las arandelas y el perno de la cuchilla fueron diseñados especialmente para su sierra, para un rendimiento óptimo y seguridad de funcionamiento.*

Otras instrucciones de seguridad para todas las sierras

Causas de contragolpe y advertencias relacionadas

- el contragolpe es una reacción repentina a una hoja de sierra pinchada, atascada o desalineada, ocasionando que una sierra no controlada se levante y salte de la pieza de trabajo hacia el operador;
- cuando la cuchilla se atasca o se atasca apretadamente por la ranura que se cierra, la cuchilla se para y la reacción del motor hace que la unidad retroceda rápidamente hacia el operador;
- si la cuchilla se tuerce o se desalinea en el corte, los dientes en el borde posterior de la cuchilla pueden penetrar en la superficie superior de la madera haciendo que la cuchilla salga de la ranura y salte hacia el operador.

El contragolpe es el resultado de un mal uso de la sierra o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se detallan a continuación.

a) **Mantenga un agarre firme con ambas manos sobre la sierra y coloque los brazos para resistir las fuerzas de contragolpe. Coloque su cuerpo a cada lado de la cuchilla, pero no en línea con la cuchilla.** *El contragolpe podría hacer que la sierra salte hacia atrás, pero las fuerzas de contragolpe pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas.*

b) **Cuando la hoja se está atascando, o al interrumpir un corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que la hoja se detenga por completo. Nunca intente quitar la sierra del material de trabajo o tire de la sierra hacia atrás mientras la cuchilla está en movimiento o puede producirse un contragolpe.** *Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atascamiento de la cuchilla.*

c) **Cuando reinicie una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de la sierra en la ranura para que los dientes no queden enganchados en el material.** *Si una*

hoja de sierra se traba, puede levantarse o rebotar desde la pieza de trabajo cuando se reinicia la herramienta.

d) Apta para paneles grandes para minimizar el riesgo de pincharse y contragolpe. *Los paneles grandes tienden a combarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo del panel en ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.*

e) No use cuchillas sin filo ni dañadas. *Las cuchillas sin afilar o mal ajustadas producen una ranura angosta que causa fricción excesiva, atascamiento de la cuchilla y contragolpe.*

f) Las palancas de bloqueo de ajuste de bisel y profundidad de la hoja deben estar apretadas y seguras antes de realizar el corte. *Si el ajuste de la cuchilla se desplaza durante el corte, puede provocar atascamiento y contragolpe.*

g) Tenga mucho cuidado al aserrar paredes existentes u otras áreas ciegas. *La cuchilla que sobresale puede cortar objetos que pueden causar contragolpe.*

Instrucciones de seguridad para sierras con protección pendular y sierras con protección contra remolque

Función de protección inferior

a) Verifique que el protector inferior esté bien cerrado antes de cada uso. No opere la sierra si la protección inferior no se mueve libremente y se cierra al instante. Nunca sujete o ate el protector inferior en la posición abierta. Si la sierra se cae accidentalmente, la protección inferior puede quedar doblada. Levante la protección inferior con la manija retráctil y asegúrese de que se mueva libremente y no toque la cuchilla ni ninguna otra parte, en todos los ángulos y profundidades de corte.

b) Verifique el funcionamiento del resorte protector inferior. Si el protector y el resorte no funcionan correctamente, se deben reparar antes de usar. El protector inferior puede funcionar con lentitud debido a piezas dañadas, depósitos gomosos o acumulación de residuos.

c) La protección inferior puede retraerse manualmente solo para cortes especiales tales como "cortes de penetración" y "cortes compuestos". Levante la protección inferior por la manija retractable y, tan pronto como la hoja entre en el material, se debe liberar la protección inferior. Para todos los demás cortes, la protección inferior debe funcionar automáticamente.

d) Siempre observe que la protección inferior está cubriendo la cuchilla antes de colocar la sierra sobre el banco o el piso. Una cuchilla sin protección hará que la sierra funcione hacia atrás, cortando lo que esté en su camino. Tenga en cuenta el tiempo que demora la cuchilla en detenerse una vez que se suelta el interruptor.

- Nunca use la sierra cuando se transporte a otra ubicación. El protector de la cuchilla se puede abrir y causar lesiones graves.

- Si el interruptor no enciende o apaga la sierra correctamente, deje de usarla inmediatamente y haga reparar el interruptor de la sierra.
- Siempre permita que la sierra alcance la velocidad máxima antes de comenzar el corte.
- Nunca use el lado de la cuchilla para cortar. Al realizar cortes horizontales, asegúrese de que el peso de la herramienta no fuerce el corte del lado de la cuchilla. Esto reducirá el riesgo de rebote.
- Asegúrese de que no haya clavos u objetos extraños en el área de la pieza de trabajo.
- Nunca coloque la pieza de trabajo en superficies duras como hormigón, piedra, etc. Una cuchilla que sobresalga puede hacer estallar la herramienta.
- PELIGRO: Para evitar el arranque accidental, siempre quite el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste y antes de instalar o quitar una hoja de sierra.
- Después de cambiar una cuchilla o hacer ajustes, asegúrese de que el tornillo de sujeción de la cuchilla esté apretado porque una cuchilla suelta puede salir disparada violentamente.
- Nunca toque la cuchilla durante o inmediatamente después usar la herramienta. Después usarla, la cuchilla está demasiado caliente para tocarla con las manos desnudas.
- Use solo diámetros de cuchillas de acuerdo con las marcas. La instalación de una cuchilla incorrecta puede provocar lesiones y cortes deficientes.
- Use la hoja de sierra correcta para el material a cortar;
- Utilice solo hojas de sierra marcadas con una velocidad igual o superior a la velocidad marcada en la herramienta.
- Compruebe cada vez que la función de todas las cuchillas protege las operaciones. Para hacer esto, verifique si la cubierta protectora abarca la hoja correctamente y se puede abrir sin ningún problema utilizando la palanca.
- Trabaje solo en madera, PVC, aluminio, baldosas de cerámica y losas de cemento usando el disco apropiado.
- No use ruedas abrasivas.
- Evite el sobrecalentamiento de las puntas de las cuchillas.
- Utilice siempre un sistema de recolección de polvo.
- Use una máscara de polvo.
- Utilice únicamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante, que cumplan con EN 847-1.

USE UNA MÁSCARA ANTIPOLVO QUE ESTÉ DISEÑADA PARA SER UTILIZADA CUANDO HAGA FUNCIONAR UNA HERRAMIENTA ELÉCTRICA EN UN ENTORNO POLVORIENTO.

ADVERTENCIA: El polvo que se crea al lijar, aserrar, moler, taladrar y realizar otras actividades de construcción puede contener sustancias químicas que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otras anomalías genéticas. Estos productos químicos incluyen:

- Plomo de pintura a base de este metal
- Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería
- Arsénico y cromo de la madera tratada químicamente

El nivel de riesgo de la exposición a estos productos químicos varía según la frecuencia con la que se realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos, trabaje en un área bien ventilada y use equipo de seguridad aprobado, como una máscara contra el polvo diseñada específicamente para filtrar partículas microscópicas.

Seguridad del cable de extensión

▲ ADVERTENCIA: Mantenga el cable de extensión fuera del área de trabajo. Coloque el cable de modo que no quede atrapado en la pieza de trabajo, herramientas u otras obstrucciones mientras trabaja con la herramienta eléctrica.

Asegúrese de que cualquier cable de extensión utilizado con esta herramienta esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese de usar uno de calibre lo suficientemente pesado para transportar la corriente que llevará la herramienta. Un cable de tamaño insuficiente provocará una caída en el voltaje de la línea, lo que resultará en pérdida de potencia y sobrecalentamiento.

La tabla de la derecha muestra el tamaño correcto para usar de acuerdo con la longitud del cable y la capacidad de amperaje de la placa de identificación.

Asegúrese de que su cable de extensión esté correctamente cableado y en buenas condiciones. Siempre reemplace un cable de extensión dañado o haga que un electricista calificado lo repare antes de usarlo. Protéjalo de objetos filosos, calor excesivo y áreas húmedas o mojadas.

ADVERTENCIA: Repare o reemplace los cables de extensión dañados o desgastados inmediatamente.

Símbolos



Lea el manual de instrucciones



Use protección ocular



Use protección auditiva



Use protección respiratoria



Símbolo de advertencia



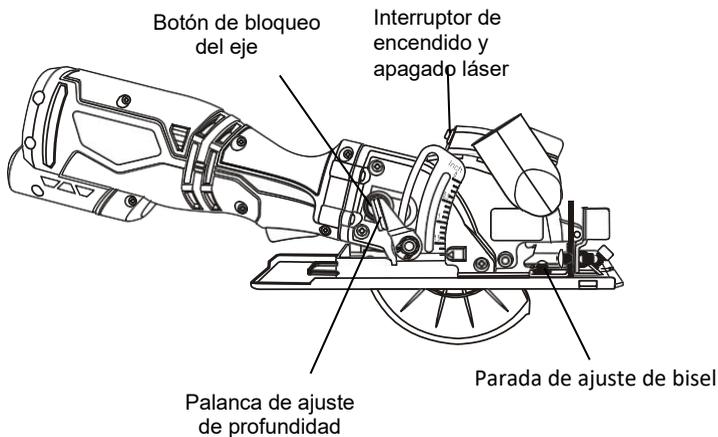
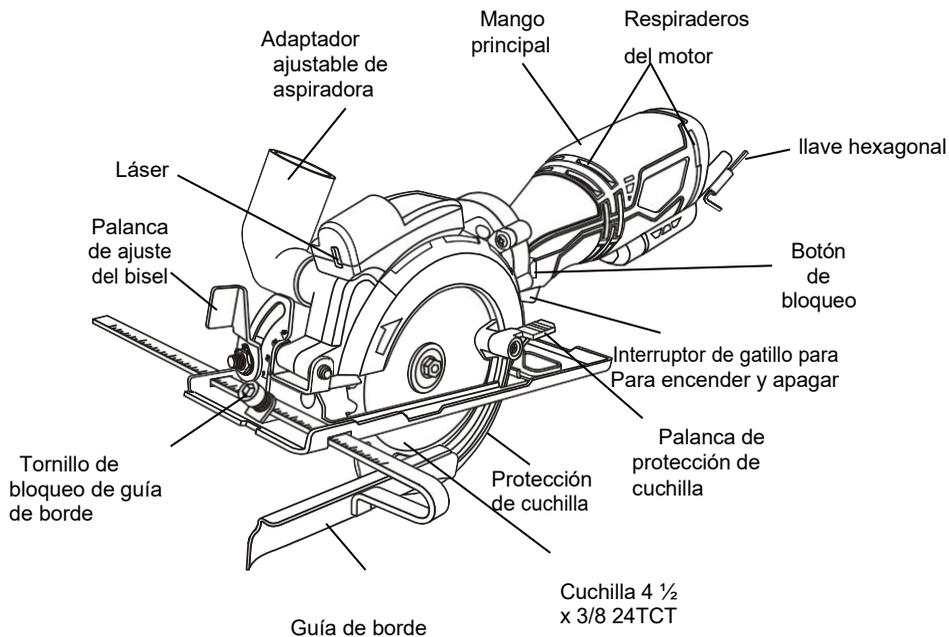
RADIACIÓN LÁSER - NO MIRAR HACIA EL
HAZ - PRODUCTO LÁSER DE CLASE 2

Uso previsto

Esta mini sierra circular es una sierra versátil que le permite cortar diferentes tipos de materiales, tales como productos de madera, madera dura, contrachapada, tablero de composición y carpintería, materiales de PVC, placas de cemento, baldosas de cerámica. Use la sierra adecuada para el trabajo que necesita hacerse. No use esta herramienta para cortar otros materiales y no realice otras operaciones con esta herramienta. El uso incorrecto contrario a las instrucciones en este manual puede crear un riesgo de accidentes y lesiones.

Esta herramienta está diseñada para uso interno en interiores. No es para uso profesional y comercial.

CONOZCA SU SIERRA CIRCULAR



La herramienta se entrega con 3 cuchillas (diamante, PVC / aluminio y baldosa cerámica / placa de cemento), 3 guías de carril

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

NOTA: A modo ilustrativo, algunos dibujos muestran el adaptador de aspiradora instalado en la sierra. El adaptador de aspiradora NO debe instalarse si no se utiliza una.

CÓMO RETIRAR E INSTALAR UNA CUCHILLA

⚠ ADVERTENCIA: Siempre quite el enchufe de la fuente de poder antes de quitar la cuchilla o ajustar la sierra de cualquier manera.

⚠ ADVERTENCIA: Tenga cuidado al manejar la cuchilla. Es filoso y puede cortarle la mano fácilmente. Use guantes cuando maneje la cuchilla.

1. Presione hacia adentro el botón de bloqueo del eje (1) (Fig. 1).
2. Inserte la llave hexagonal de 5 mm (2) en el tornillo de la cuchilla (3). Mientras presiona hacia dentro el botón de bloqueo del eje, gire la llave hexagonal en el sentido de las agujas del reloj hasta que el botón de bloqueo del eje encaje con el eje de la cuchilla. Continúe girando la llave hexagonal en el sentido de las agujas del reloj y retire el tornillo de la cuchilla y la brida de la cuchilla exterior (4).
3. Gire la palanca de protección de la hoja (5) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope.
4. Si ya hay una cuchilla instalada en la sierra, levante la cuchilla del eje (6) y deslícela hacia afuera a través de la ranura de suela.

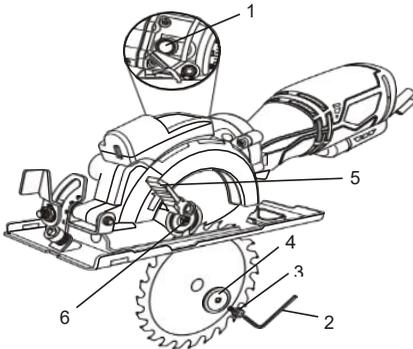


Fig. 1

5. Para reinstalar una cuchilla, haga el procedimiento más arriba, pero de modo inverso.

NOTAS:

- a) Asegúrese de que los dientes de la cuchilla apuntan hacia adelante en la parte inferior de esta.
 - b) Cuando vuelva a instalar la tuerca de brida exterior, asegúrese de que las caras planas de la tuerca de brida se ajustan sobre las caras planas del husillo.
 - c) Gire el tornillo de la cuchilla en sentido antihorario para enhebrarlo en el husillo. Asegúrese de que el tornillo no tenga rosca cruzada.
6. Cuando la nueva cuchilla, la brida exterior y el tornillo de la cuchilla estén en su lugar, presione el botón de bloqueo del husillo y apriete por completo el tornillo de la cuchilla.
 7. Cuando el tornillo de la cuchilla esté completamente apretado, gire cuidadosamente la cuchilla para asegurarse de que no se tambalee. Si se tambalea, retire y vuelva a instalar la cuchilla, asegurándose de que esté instalada correctamente.

CÓMO FIJAR LA PROFUNDIDAD DE CORTE

La profundidad de corte de la cuchilla debe ajustarse para adaptarse al grosor del material que se corte. La profundidad de corte debe ser de aproximadamente 1/8 " (3 mm) mayor que el grosor del material que se corta.

1. Gire la palanca de bloqueo de la profundidad de corte (1) en el sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. 2).
2. Baje la suela a la profundidad deseada. **NOTA:** Alinee la profundidad deseada en la escala de control de profundidad (2) con la marca de alineación (3) en la carcasa de la sierra.

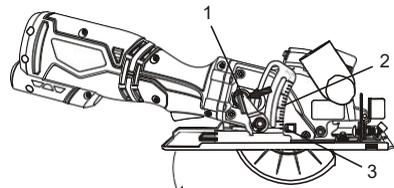


Fig. 2

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

CÓMO FIJAR EL ÁNGULO DE CORTE DEL BISEL

La placa de suela se puede configurar para realizar cortes en bisel de hasta 45 °.

1. Gire la palanca de bloqueo del ángulo de bisel (1) en sentido antihorario (Fig. 3).
2. Gire la placa de suela (2) al ángulo deseado.

NOTAS:

- a) Alinee el ángulo deseado en la escala de bisel (3) con la marca de alineación (4) en la carcasa de la placa de suela.
- b) Haga siempre un corte de prueba en una pieza de trabajo y verifique para asegurarse de que el corte en bisel sea el correcto.

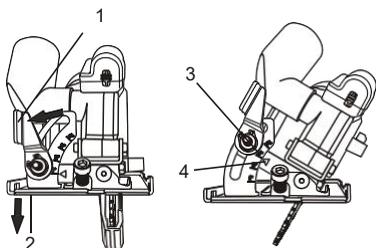


Fig. 3

AJUSTE DEL ÁNGULO DE BISEL "CERO" PARA CORTAR CORRECTAMENTE A 90 °

Antes de realizar cualquier corte, es importante realizar un corte de prueba en una pieza de trabajo desechada y ajustar el tope del ángulo de bisel si es necesario para garantizar que el ajuste de bisel "cero" proporcione cortes precisos de 90 °.

1. Afloje la palanca de bloqueo de bisel (1) y gire la placa de suela hacia la marca de 0° tanto como sea posible; apriete la palanca de bloqueo del ángulo de bisel (Fig. 4).
2. Haga un corte de prueba en una pieza de trabajo y verifique el corte con una escuadra de carpintero para verificar que la sierra esté cortando a 90 °.
3. Si el corte de prueba no es de 90 °, gire la tuerca de bloqueo de ajuste de cero (2) en sentido antihorario aproximadamente ¼ de vuelta con una llave de 7 mm.

4. Use un destornillador #2  para girar hacia adentro o hacia afuera el tornillo de ajuste de bisel cero (3) hasta que la sierra esté cortando a 90 ° cuando la placa base está en contacto con el tornillo de ajuste.

5. Apriete la contratuerca mientras usa el destornillador para evitar que el tornillo de ajuste gire.

NOTA: Cuando se realiza el ajuste final y se aprieta la contratuerca, vuelva a verificar el ángulo de corte en una pieza de trabajo desechada.

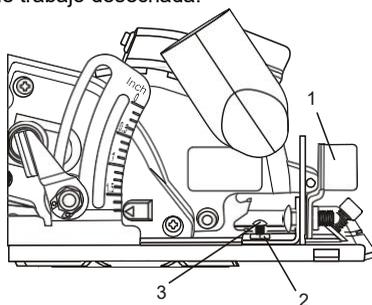


Fig. 4

CÓMO INSTALAR LA GUÍA DE BORDE

La guía de borde se puede utilizar para facilitar el corte preciso al cortar piezas de hasta 5 "de ancho.

1. Afloje el tornillo de bloqueo de la guía del borde (1) en sentido antihorario aproximadamente 2 vueltas con la llave hexagonal de 5 mm (Fig. 5).
2. Deslice la varilla de montaje de la guía de borde (2) en las ranuras de montaje (3) en la placa de suela.
3. Alinee el ancho de corte deseado en la báscula (3) con la marca de corte de 0° (5) en la placa de suela.
4. Apriete el tornillo de bloqueo de la guía de borde para bloquear la guía de borde en su posición.
NOTA: No apriete demasiado ya que puede quitar los hilos.
5. Realice un corte de prueba en una pieza de trabajo de desecho para verificar la configuración de la guía de borde. Ajuste según sea necesario.

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

CÓMO INSTALAR LA GUÍA DE BORDE

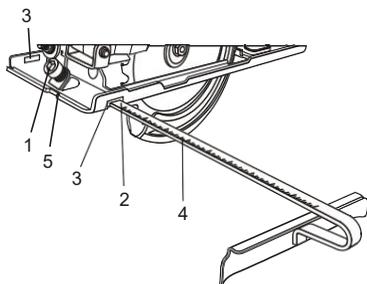


Fig. 5

INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR DE ASPIRADORA

Se puede conectar una aspiradora de taller a la sierra circular para recoger gran parte del polvo creado por el corte.

1. Coloque el extremo pequeño del adaptador de aspiradora (1) sobre el puerto de aspiradora (2) en la carcasa de la cuchilla (Fig. 6).

NOTA: Gire el adaptador ligeramente mientras lo empuja hacia el puerto de la aspiradora.

2. Conecte una aspiradora de taller estándar al extremo grande del adaptador.

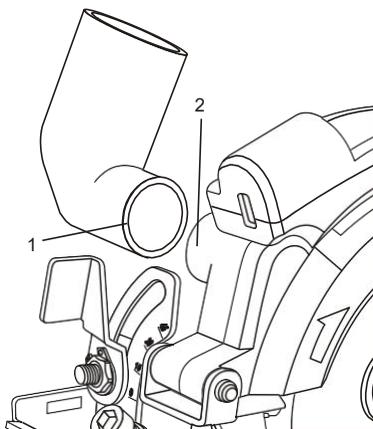


Fig. 6

BOTÓN DE BLOQUEO E INTERRUPTOR DE GATILLO

El botón de bloqueo (1) es un dispositivo de seguridad diseñado para reducir la posibilidad de que la sierra se encienda accidentalmente (Fig. 7). Este botón debe presionarse antes de presionar el interruptor de gatillo (2).

1. Para encender la sierra, presione el botón de bloqueo con el pulgar.
2. Mientras mantiene presionado el botón de bloqueo en la posición presionada, apriete el interruptor de gatillo para encender la sierra.
3. Una vez que arranca la sierra, suelte el botón de bloqueo. La sierra seguirá funcionando hasta que se suelte el interruptor de gatillo.
4. Para APAGAR la sierra, libere el interruptor de gatillo. **NOTA:** Debe presionarse nuevamente el botón de bloqueo para volver a arrancar la sierra.

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

BOTÓN DE BLOQUEO E INTERRUPTOR DE GATILLO

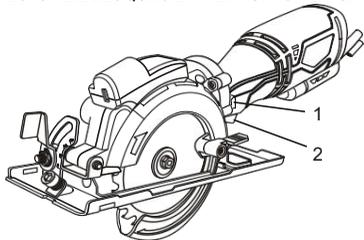


Fig. 7

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO Y APAGADO DEL LÁSER

Esta sierra está equipada con un sistema de guía láser para cortes más preciso.

▲ PELIGRO: Nunca permita que el rayo láser brille en los ojos de una persona. Se pueden producir daños oculares graves.

Para encender el láser, presione el lado izquierdo del interruptor láser (1) (Fig. 8). Para APAGAR el láser, presione el lado derecho del interruptor láser.

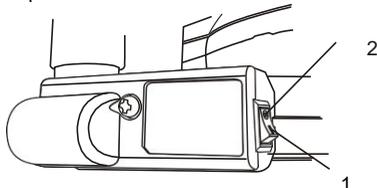


Fig. 8

QUÉ PUEDE CORTAR

La sierra circular es una versátil y le permite cortar muchos tipos diferentes de materiales. Algunos de los materiales incluyen:

- Productos de madera como madera, dura, contrachapada, paneles de composición y otros paneles
- Materiales de PVC, placas de cemento, baldosas de cerámica.

NOTA: Existen varios tipos distintos de cuchillas. En general, las cuchillas con dientes con punta de carburo cortan mejor y permanecen afiladas por más tiempo. El conteo y la configuración de dientes también son importantes. Dientes altos cortan más lento y se adaptan mejor a hacer cortes fluidos en materiales más delgados como paneles. Use la cuchilla correcta para su aplicación.

CORTES GENERALES

NOTA: Haga siempre un corte de prueba en una pieza de trabajo para verificar que todas las configuraciones sean correctas.

1. Realice cualquier ajuste en la sierra antes de enchufarla a la fuente de alimentación. Los ajustes incluyen profundidad de corte, ángulo de corte de bisel y guía de borde (si está instalada).
2. Marque claramente la pieza de trabajo para ubicar la posición del corte.
3. Sostenga una pieza de trabajo más pequeña con un tornillo de banco. Sujete una pieza de trabajo más grande a una mesa o banco de trabajo.

▲ PELIGRO: Cualquier pieza de trabajo que no esté adecuadamente sujeta en su lugar o con un soporte adecuado para el corte puede soltarse o atascar la cuchilla, causando lesiones graves. Nunca sostenga la pieza de trabajo en su mano.

4. Asegúrese de que no haya clavos, tornillos, abrazaderas o materiales extraños en la trayectoria de la hoja de sierra.
5. Encienda el láser.
6. Coloque el borde frontal de la placa de suela sobre la pieza de trabajo.
7. Mientras sujeta firmemente la sierra, y con la cuchilla NO en contacto con la superficie que se va a cortar, encienda la sierra presionando el botón de bloqueo y luego el interruptor de gatillo.
8. Una vez que la sierra alcance máxima velocidad, ponga la cuchilla en movimiento en contacto gradualmente con la pieza de trabajo en la ubicación apropiada.

NOTA: Para alinear la hoja de sierra con la marca de corte, use las marcas de guía en la parte delantera de la placa de suela (Fig. 9). Use la marca de corte de 0° (1) y la línea de láser (2) para cortes en ángulo recto. Use la marca de 45° (3) para cortes de bisel de 45°. Realice siempre un corte de prueba en una pieza de trabajo desechada antes de cortar el nuevo material.

Cortes usando el riel de guía

Para usar el riel de guía, colóquelo en la pieza de trabajo. Bloquéelo con dos abrazaderas. Deslice la suela de la herramienta en el riel de guía para comenzar la operación.

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

CORTES GENERALES

⚠ ADVERTENCIA: No fuerce la sierra circular. Use solo la fuerza suficiente para mantener el corte de la cuchilla a toda velocidad. Una presión excesiva sobre la cuchilla hará que disminuya la velocidad y se sobrecaliente, lo que ocasionará una mala calidad de corte y daños en el motor.

9. APAGUE el láser.

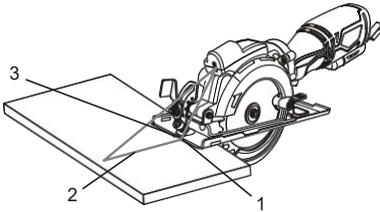


Fig. 9

CORTE PROFUNDO

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar la pérdida de control, daño a la cuchilla o a la pieza de trabajo, siempre tenga extrema precaución cuando haga cortes de penetración. No se recomienda cortar ningún material que no sea madera.

1. Para profundizar el corte en de los bordes de una pieza de trabajo, marque claramente la línea de corte en la pieza de trabajo.
2. Fije la profundidad (Fig. 2) y fije el ángulo bisel en 0° (Fig. 3).
3. Coloque la sierra en la pieza de trabajo de modo que el borde delantero de la placa de suela (1) quede plano sobre la pieza de trabajo (Fig. 10).
4. Abra la protección de la cuchilla girando la palanca de protección de la cuchilla (2) hacia adelante.
5. Alinee la hoja de la sierra con la línea de corte (3) utilizando la marca de corte de 0° en la placa de suela y la línea del láser.

NOTA: Asegúrese que la cuchilla esté dentro del área por cortar.

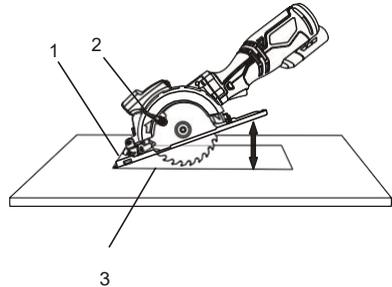


Fig. 10

6. Arranque la sierra y baje lentamente la cuchilla sobre la pieza de trabajo mientras sujeta la palanca de protección de la cuchilla hacia adelante para permitir que la cuchilla corte en la pieza de trabajo.
7. Continúe bajando la cuchilla en la pieza de trabajo hasta que se haya alcanzado la profundidad de corte completa. Continuar serrando y completar el corte según sea necesario.

CORTES USANDO LA GUÍA DE BORDE

Siempre que sea posible, instale la guía de borde en el lado izquierdo de la placa de suela (Fig. 11). Esto colocará la mayor parte del peso de la herramienta en la parte más grande de la pieza de trabajo, lo que facilita el control de la herramienta. Si es necesario, la guía de borde puede instalarse desde el lado opuesto, pero la varilla de montaje de la guía de borde DEBE acoplar ambas ranuras de guía de borde en la placa de suela.

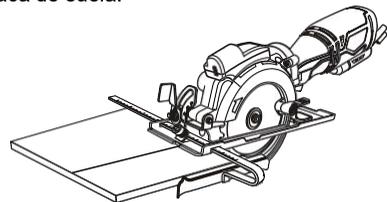


Fig. 11

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

CAMBIO DE LAS BATERÍAS DEL LÁSER

Las baterías que operan el láser tendrán que reemplazarse después de un uso considerable del láser.

1. APAGUE el interruptor del láser.
2. Retire el tornillo de la cubierta del láser (1) usando un destornillador #2 \oplus (Fig. 12).

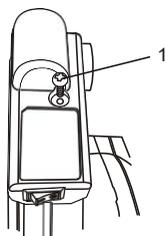


Fig. 12

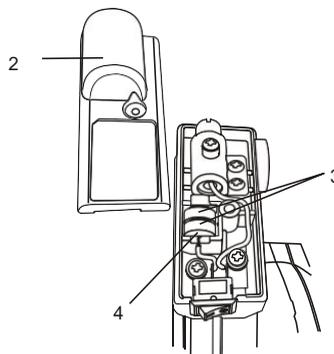


Fig. 13

3. Levante la cubierta del láser (2) de la parte superior del ensamblaje del láser Fig. 13).
4. Retire las dos baterías viejas (3).

⚠ PELIGRO: Nunca permita que el rayo láser brille en los ojos de una persona. Se pueden producir daños oculares graves. Asegúrese de que el interruptor láser esté APAGADO y que el láser NO esté apuntando hacia usted mientras reemplaza las baterías del láser y cuando verifica la función del láser.

5. Inserte dos baterías nuevas.

NOTAS:

- a) Use dos baterías de 1.5V LR 44
 - b) Instale las baterías con el extremo "+" (4) de las baterías hacia la parte posterior de la herramienta.
6. Reinstale la cubierta del láser y en su lugar con el tornillo de la cubierta del láser.

GENERAL

⚠ ADVERTENCIA: Al realizar el mantenimiento, use solo piezas de repuesto idénticas. El uso de cualquier otra parte puede crear un peligro o causar daños al producto.

Retire la cuchilla antes de la limpieza y mantenimiento.

NO use solventes cuando limpie las partes de plástico. Los plásticos son susceptibles al daño de varios tipos de solventes comerciales y pueden dañarse por su uso. Use un paño limpio para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite y la grasa en el cuerpo de la herramienta y el sistema de protección.

⚠ ADVERTENCIA: No permita que los líquidos de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. entren en contacto con las piezas de plástico. Contienen productos químicos que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.

NO abuse de las herramientas eléctricas. Las prácticas abusivas pueden dañar la herramienta y la pieza de trabajo.

⚠ ADVERTENCIA: NO intente modificar herramientas o crear accesorios. Cualquier alteración o modificación de este tipo es un uso indebido y podría dar lugar a una situación peligrosa que podría ocasionar lesiones graves. También anulará la garantía.

Se ha descubierto que las herramientas eléctricas están sujetas a desgaste acelerado y posible falla prematura cuando se usan en embarcaciones de fibra de vidrio y automóviles deportivos, tableros de pared, compuestos de sellado o yeso. Las virutas y los moldes de estos materiales son altamente abrasivos para las partes de herramientas eléctricas como cojinetes, escobillas, conmutadores, etc. Por lo tanto, no se recomienda que esta herramienta se use para trabajos prolongados en cualquier material de fibra de vidrio, paneles de yeso, compuestos de plastificación o yeso.

Durante cualquier uso en estos materiales, es extremadamente importante que la herramienta se limpie con frecuencia soplándola con un chorro de aire.

⚠ ADVERTENCIA: Siempre use gafas de seguridad o gafas de seguridad con protectores laterales durante todas las operaciones de corte. Es fundamental que también use gafas de seguridad o lentes protectores con protectores laterales y una máscara antipolvo mientras expulsa el polvo de la sierra circular con un chorro de aire. Si no se toman estas precauciones de seguridad, se pueden producir daños permanentes en los ojos o los pulmones.

LUBRICACIÓN

Todos los cojinetes en esta herramienta se lubrican con una cantidad suficiente de lubricante de alta calidad durante la vida útil de la unidad en condiciones normales.

Por lo tanto, no se requiere lubricación adicional.

ELIMINACIÓN



Los productos eléctricos no deben descartarse con productos domésticos. De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19 / EU sobre equipos eléctricos de desecho y su aplicación en la legislación nacional, los productos eléctricos utilizados deben recogerse por separado y eliminarse en los puntos de recogida previstos a tal efecto. Hable con sus autoridades locales o distribuidores para obtener consejos sobre el reciclaje.



BUILDER SAS

**ZI, 32 rue Aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France
Tel: +33 (0)5.34.502.502 Fax: +33 (0)5.34.502.503**

Indica que la máquina designada a continuación:

POWER TOOL SÄGE

Modelo: FRX710

Número de serie: 20210700689-20210701688

Está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basadas en la aplicación de normas armonizadas europeas.

Cualquier modificación no autorizada del aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluidas, en su caso, sus enmiendas hasta la fecha de la firma):

Directiva de Maquinarias 2006/42/EC

Directiva EMC 2014/30/EU

Roh-Richtlinie (EU) 2015/863 zur Änderung von 2011/65 / EU

Normas armonizadas europeas (incluidas, en su caso, sus modificaciones hasta la fecha de la firma):

EN 62841-1:2015+AC: 2015

EN 62841-2-5:2014

EN55014-1: 2017

EN55014-2:2015

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

Responsable del archivo técnico: M. Olivier Patriarca

Cugnaux: 27/05/2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Philippe MARIE", is written over a light blue circular stamp.

Philippe MARIE/PDG

GARANTIE



GARANTIE

Der Hersteller gewährleistet das Produkt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum gegen Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie gilt, wenn das Produkt für den Hausgebrauch verwendet wird. Die Garantie gilt nicht für Ausfälle aufgrund von normalem Verschleiß und Beschädigungen.

Der Hersteller erklärt sich bereit, Teile zu ersetzen, die vom benannten Händler als defekt beurteilt werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für den vollständigen oder teilweisen Ersatz der Maschine und/oder für etwaige Folgeschäden.

Die Garantie gilt nicht für Ausfälle aufgrund von :

- unzureichender Wartung.
- anormaler Montage, Einstellung oder Betrieb des Produkts.
- Teilen, die einem normalen Verschleiß unterliegen.

Die Garantie gilt nicht für:

- Versand- und Verpackungskosten.
- die Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es entwickelt wurde.
- die Verwendung und Wartung der Maschine auf eine Weise, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Aufgrund unserer Politik der kontinuierlichen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern oder zu modifizieren. Infolgedessen kann das Produkt von den hierin enthaltenen Informationen abweichen, aber Änderungen werden ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie sich als Verbesserung gegenüber der vorherigen Eigenschaft erweisen.

LESEN SIE DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE BENUTZEN.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Teilenummer oder den Code an, Sie finden diese in der Ersatzteilliste in diesem Handbuch. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf; ohne diesen ist die Garantie ungültig. Um Ihnen bei Ihrem Produkt zu helfen, laden wir Sie ein, uns telefonisch oder über unsere Website zu kontaktieren:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Sie müssen ein "Ticket" über ihre Plattform erstellen.

- Registrieren Sie sich oder erstellen Sie Ihr Konto.
- Geben Sie die Werkzeugreferenz an.
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage.
- Erklären Sie Ihr Problem.
- Fügen Sie diese Dateien bei: Rechnung oder Kaufbeleg, Foto des Kennzeichnungsschildes (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (zum Beispiel: Steckerstifte des Transformators).



PRODUKTAUSFALL

WAS SOLL ICH TUN, WENN MEINE MASCHINE AUSFÄLLT?

Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben:

- a) Leeren Sie den Kraftstofftank.
 - b) Vergewissern Sie sich, dass Ihre Maschine vollständig (Zubehör wird mitgeliefert) und sauber ist! Wenn dies nicht der Fall ist, wird die Reparaturwerkstatt die Maschine ablehnen.
- Erscheinen Sie im Geschäft mit der kompletten Maschine inklusive Quittung oder Rechnung.

Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Website gekauft haben:

- a) Leeren Sie den Kraftstofftank
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihre Maschine vollständig (Zubehör wird mitgeliefert) und sauber ist! Wenn dies nicht der Fall ist, wird die Reparaturwerkstatt die Maschine ablehnen.
- c) Erstellen Sie ein SWAP-Europe Kundendienstdossier (Ticket) auf der Website: <https://services.swap-europe.com>. Wenn Sie den Antrag auf SWAP-Europe stellen, müssen Sie die Rechnung und das Foto des Namensschildes beifügen.
- d) Wenden Sie sich an die Reparaturwerkstatt, um die Verfügbarkeit sicherzustellen, bevor Sie die Maschine entfernen.

Begeben Sie sich mit der komplett verpackten Maschine zur Reparaturstation, zusammen mit der Kaufrechnung und dem Stationsübernahmebogen, der heruntergeladen werden kann, sobald die Kundendienst-Anforderung auf der Website von SWAP-Europe gestellt wurde

Für Maschinen mit Ausfall von BRIGGS & STRATTON-, HONDA- und RATO-Motoren beachten Sie bitte das Handbuch.

Die Reparaturen werden von den zugelassenen Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung für die Rücksendung an den Kundendienst oder verpacken Sie Ihr Gerät in einen ähnlichen Karton mit den gleichen Abmessungen.

Wenn Sie Fragen zu unserem Kundendienst haben, können Sie eine Anfrage auf unserer Website <https://services.swap-europe.com> stellen

Unsere Hotline steht Ihnen weiterhin unter +33 (9) 70 75 30 30 30 zur Verfügung.



GARANTIEAUSSCHLUSS

DIE GARANTIE GILT NICHT FÜR :

- Inbetriebnahme und Produkteinstellungen.
- Schäden, die durch normale Abnutzung des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch eine Installation oder Inbetriebnahme entstehen, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmt.
- Vergaserbedingte Ausfälle über 90 Tage hinaus und Verschmutzungen des Vergasers.
- Handlungen der periodischen und Standard-Unterhaltung.
- Änderungs- und Demontagehandlungen, durch die die Garantie unmittelbar erlischt.
- Produkte, deren ursprüngliche Authentifizierungskennzeichnung (Marke, Seriennummer) verschlechtert, verändert oder entfernt wurde.
- Der Ersatz von Verbrauchsmaterialien.
- Die Verwendung von Nicht-Originalteilen.
- Bruch von Teilen aufgrund von Stößen oder Spritzern.
- Ausfälle des Zubehörs.
- Mängel und ihre Folgen im Zusammenhang mit jeder äußeren Ursache.
- Verlust von Elementen und Verlust durch unzureichende Verschraubung.
- Schneidelemente und Beschädigungen durch das Lösen von Teilen.
- Überlastung oder Überhitzung.
- Schlechte Qualität der Stromversorgung: Spannungsverlust, falsche Spannung, usw.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass das Produkt während der für die Reparaturen erforderlichen Zeit nicht mehr benutzt werden kann, und ganz allgemein die Kosten für die Immobilisierung des Produkts.
- Die Kosten für ein Gegengutachten einer Drittpartei auf der Grundlage eines Kostenvoranschlags einer Reparaturwerkstatt von SWAP-Europe
- Die Verwendung eines Produkts, das einen Defekt oder Bruch aufweist, der nicht sofort von SWAP-Europe gemeldet und/oder repariert wird.
- Verschlechterung durch Transport und Lagerung*.
- Seilzugstarter über 90 Tage.
- Öl, Benzin, Fett.
- Schäden durch die Verwendung von ungeeigneten Kraft- oder Schmierstoffen.

* * Gemäß der Transportgesetzgebung müssen Transportschäden den Transporteuren innerhalb von maximal 48 Stunden nach Entdeckung per Einschreiben mit Rückschein gemeldet werden.

Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrem Merkblatt, das keine erschöpfende Liste darstellt.

Achtung: Alle Bestellungen müssen in Anwesenheit des Zustellers überprüft werden. Im Falle einer Ablehnung müssen Sie einfach die Lieferung ablehnen und Ihre Ablehnung mitteilen.

Zur Erinnerung: Reservierungen schließen eine Benachrichtigung per Einschreiben A/R innerhalb von 72 Stunden nicht aus.

Informationen :

Thermische Geräte müssen zu jeder Jahreszeit winterfest gemacht werden (Service auf der SWAP-Europe Website verfügbar). Batterien müssen vor der Lagerung aufgeladen werden.